

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОФЕВАРОЧНОЙ МАШИНЫ

Bremer VIVA XXL



**FRANKE**

**bremer**

Уважаемый покупатель,

Прежде чем приступить к эксплуатации кофемашины bremer VIVA, пожалуйста внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

Инструкция содержит важную информацию, необходимую для правильной эксплуатации кофемашины, а также она будет Вам полезна и в будущем.

Инструкции всегда должны быть под рукой!

**Кофемашина bremer VIVA может приготовить:**

- фильтрованный кофе
- горячую воду для чая

**Как работает кофемашина bremer VIVA?**

Нажав всего одну клавишу, Вы получаете порцию кофе другого выбранного Вами напитка.

**Условные обозначения**



Кофемашины bremer VIVA полностью соответствуют нормам безопасности и гигиеническим требованиям, принятым в ЕЭС

# 1. Указания по безопасной эксплуатации

## Эксплуатация

- прибор может использоваться только:
  - обученным персоналом;
  - для целей, предусмотренных инструкцией;
  - когда находится под контролем;
- при выдаче напитка, а также в процессе автоматической чистки:
  - не держите руки под узлом раздачи напитков, выдачи горячей воды и пара;
  - не снимайте контейнер для отходов;
- не закрывайте вентиляционных отверстий
- не допускайте попадания воды в вентиляционные отверстия
- не применяйте для чистки машины моющие устройства высокого давления
- Кофемашина может использоваться на открытом воздухе. В этом случае прибор должен находиться под навесом и быть защищенным от ветра. Необходимо предотвратить попадания на прибор осадков и прямых солнечных лучей.
- температура окружающего воздуха не должна быть ниже 0°C;
  - замерзание воды внутри прибора может вызвать серьезные поломки
- рекомендуется установка системы «Аква-стоп» между водопроводным краном и машиной; регулярно обращайтесь в сервисную службу для проверки безопасной работы машины
- В случае неправильной работы машины пожалуйста обратитесь к разделу 8 «Возможные неисправности и рекомендации по их устранению» !

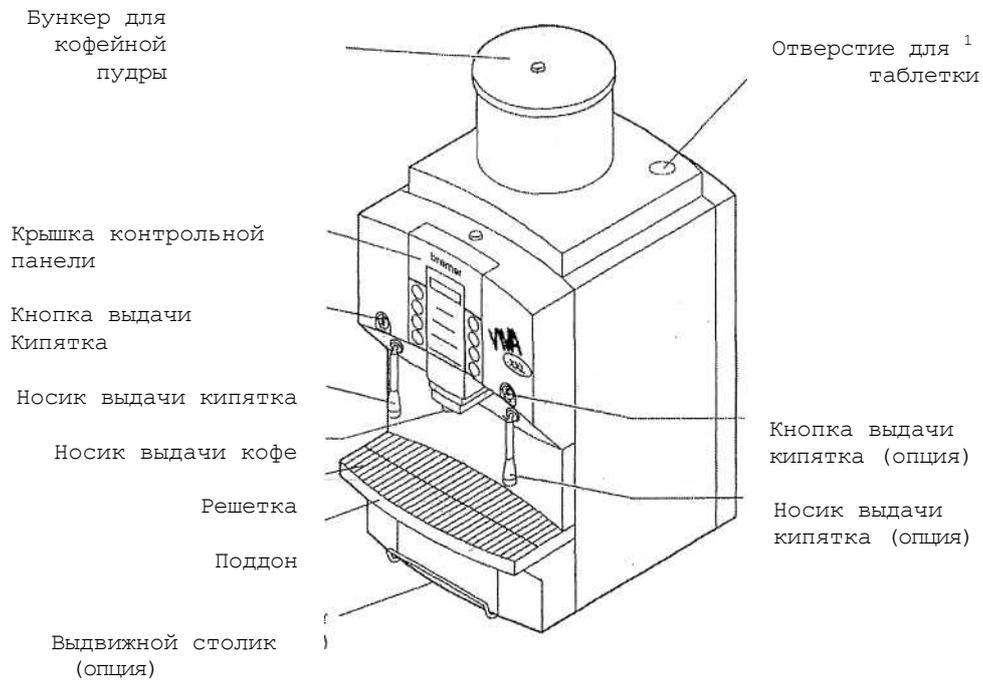
## **Заварочный узел и котел для горячей воды.**

Оператор кофемашины должен обеспечивать аккуратное обращение и при этом он должен знать, что для безопасной работы кофемашины необходимо проводить техническое обслуживание ее квалифицированными специалистами сервисной службы не реже чем 2 раза в год. Помните, что проведение сервисного обслуживания позволит вам не только обеспечить безотказную работу устройства, и обеспечит безопасность ее эксплуатации.

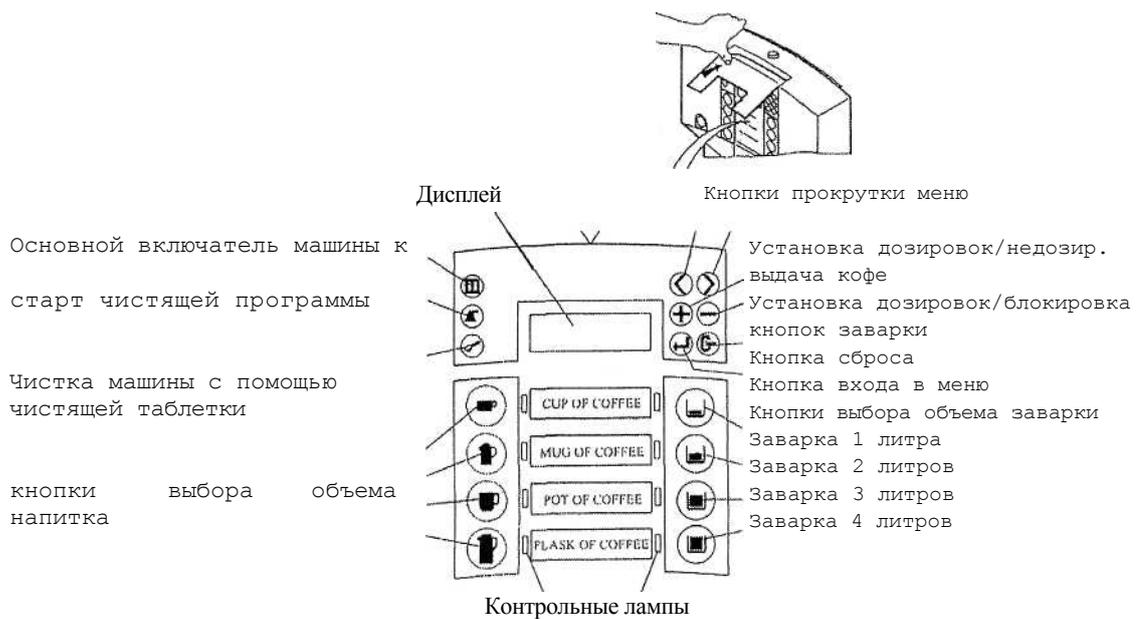
## **Сборка и разборка**

- Части корпуса кофемашины изготовлены из пластика и имеют соответствующие

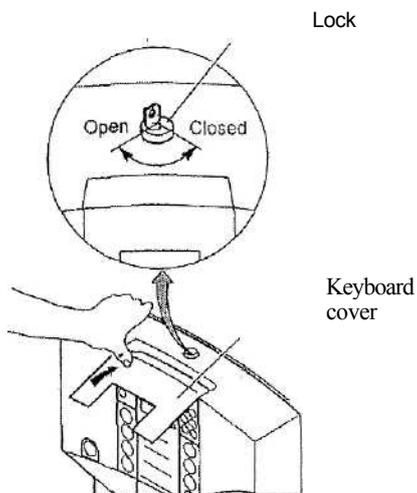
## 2 . ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ МАШИНЫ



### Клавиатура и дисплей



### 3. Включение машины



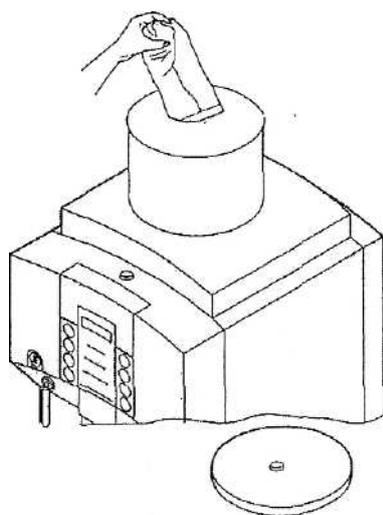
- Откройте кран подачи воды.
- Включите автомат подающий электроэнергию на машину.
- Откройте крышку контрольной панели и нажмите на кнопку основного включателя машины.
- Закройте крышку контрольной панели и закройте ее на ключ.
- На дисплее машины в процессе подготовке к работе будут появляться следующие надписи:
  - НАПОЛНЯЮСЬ, НАГРЕВАЮСЬ
  - НАГРЕВАЮСЬ, ЖДИТЕ
  - ТЕСТ ЖДИТЕ
  - ГОТОВА К РАБОТЕ

#### 3.1 Заполнение кофейного бункера.

**Внимание! В бункер для кофе засыпать только молотый кофе.**

**Попадание в заварочный узел растворимого кофе неизбежно приводит к поломке машины (не гарантийный случай).**

Заполнять кофейный бункер рекомендуется не больше суточной нормы расхода, так как из молотого кофе быстро улетучиваются ароматические вещества.



Заполнение.

Откройте с помощью ключа крышку кофейного бункера, снимите ее и засыпьте молотый кофе в бункер. Емкость кофейного бункера прим. 3 кг.

Если в процессе работы машины на дисплее появится надпись:

**МАЛО КОФ. ПУДРЫ**

или

**РЕЗЕРВ**

или

**КОФ. БУНКЕР ПУСТ**

немедленно заполните кофейный бункер молотым кофе.

Не забывайте закрывать крышкой кофейный бункер - это уменьшает потери ароматических веществ из молотого кофе в процессе работы машины.

## 3.2 Старт процесса заварки



Нажмите на кнопку требуемого количества завариваемого кофе. Контрольная лампа нажатой кнопки будет мигать примерно 5 сек., затем начнется процесс заварки и контрольная лампа будет гореть постоянно. После процесса заварки и экстракции готовый кофейный напиток перекачивается из заварочного узла в емкость для хранения напитка. На дисплее машины отображается количество напитка находящегося в емкости для хранения напитка. По мере заполнения емкости загораются контрольные лампы кнопок выбора объема напитка. Это означает, что машина готова для выдачи напитка.

Если после процесса заварки отключить кнопку выбора количества завариваемого кофе еще раз нажав на нее (контрольные лампы напротив кнопок выбора объема заварки не горят) машина не будет автоматически заваривать следующую порцию кофейного напитка.

Если не отключать кнопку выбора объема заварки машина будет автоматически заваривать следующую порцию кофейного напитка при достижении минимального уровня в емкости для хранения напитка.

Минимальный уровень при заварке 1 литр- 0,5 литр

2 литров- 1 литр

3 литров- 1,5 литр

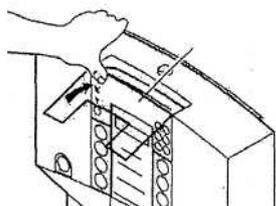
4 литров- 0,5 литр

(стандартные заводские установки)

## 3.2 Блокировка кнопок выбора количества завариваемого кофе.

**Блокировка кнопок применяется в случаях:**

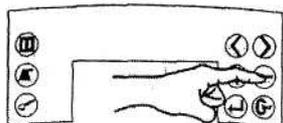
При установке машины в предприятиях общественного питания с системой самообслуживания для исключения случаев ошибочного отключения процесса автоматической заварки кофейного напитка.



**Для блокировки кнопок:**

Откройте крышку контрольной панели.

Нажмите на кнопку с символом « - ».



На дисплее машины в правом нижнем углу появится символ ключа. Кнопки заблокированы. Если ни одна из контрольных ламп кнопок выбора объема заварки не горела, машина не будет заваривать кофе и кнопки заварки действовать не будут.

Если какая либо кнопка заварки была нажата до блокировки, машина будет работать в автоматическом режиме заварки указанного количества кофе до тех пор, пока не будет отключена блокировка и выключена заварка. Для разблокировки еще раз нажмите на кнопку с символом « - ».

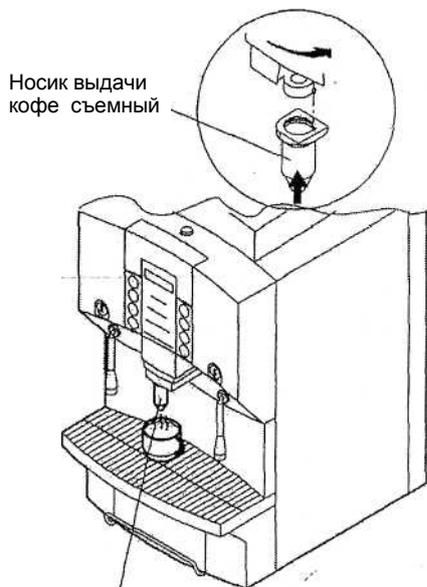
### 3.4 Выдача кофе.



#### ВНИМАНИЕ! РИСК ОЖОГА!

Не подставляйте руки под диспенсоры выдачи кофе и горячей воды во время выдачи напитка.

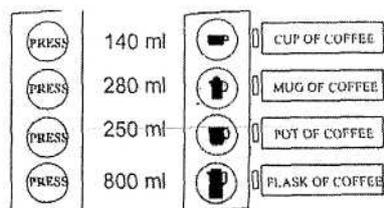
Не прикасайтесь к металлическим частям диспенсоров. Они могут быть очень горячими.



Носик выдачи кофе съемный

Носик выдачи стандартный

Поставьте чашку под носик выдачи кофе и нажмите кнопку выбранного Вами количества кофе.



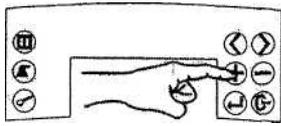
(стандартные заводские установки при желании могут быть изменены)



Специальный носик

Выдвижной столик

Для наполнения кофейников воспользуйтесь специальным носиком и выдвижным столиком (опция).



Для не дозированной выдачи кофе нажмите на кнопку с символом «+».

Пока нажата данная кнопка кофе будет подаваться в диспенсор (носик выдачи).

Данная кнопка используется также для опорожнения емкости для хранения напитка при окончании работы.

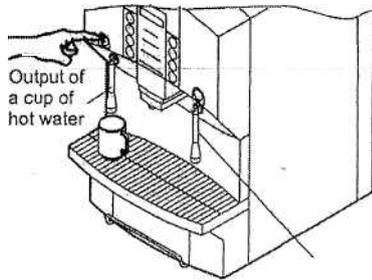
### 3.5 Выдача горячей воды.



#### **ВНИМАНИЕ! РИСК ОЖОГА!**

Не подставляйте руки под диспенсоры выдачи кофе и горячей воды во время выдачи напитка.

Не прикасайтесь к металлическим частям диспенсоров. Они могут быть очень горячими.



Поставьте чашку под диспенсор выдачи горячей воды. Нажмите на кнопку с символом «чашка» расположенную на корпусе машины над диспенсором выдачи горячей воды.

При дозированной выдаче горячей воды машина выдает заранее запрограммированное количество воды.

При не дозированной выдаче для прекращения наполнения чашки необходимо еще раз нажать на кнопку с символом «чашка».

Дозированная или не дозированная выдача программируется в специальном меню.

### 4. Окончание работы.

После окончания работы запустите программу автоматической чистки машины (см. гл. 5).

После окончания процесса автоматической чистки выключите машину с помощью основного выключателя.

Закройте кран подачи воды.

### 5. Чистка и уход.

• Чистка кофемашины производится:

- ежедневно, в конце рабочей смены
- при включении программы очистки
- **исходя из гигиенической целесообразности**
- в зависимости от степени загрязнения
- после большого перерыва в работе.

• В процессе чистки происходит очистка заварочного узла и узла раздачи кофе.



**Риск случайного ожога!** В процессе автоматической чистки, - не подставляйте руки под диспенсоры выдачи (кофе или кипятка)

**Выполняйте чистку с применением специальных средств как минимум в день!**

Это залог постоянного качества кофе.

- Не используйте для чистки кофемашины души или спреи с подачей воды под давлением!
- Соблюдайте инструкцию и пользуйтесь только рекомендованными производителем химическими веществами для чистки
- Не используйте абразивные материалы и агрессивные жидкости для чистки!

## 5 . 1 Чистящая программа .

После запуска автоматической чистящей программы машина автоматически моет заварочный узел, емкость для хранения готового кофе и остальные узлы машины, бывшие в соприкосновении с напитком.



Перед запуском чистящей программы убедитесь в наличии моющего реагента в канистре подключенной к машине.

Если на дисплее машины появилась надпись:

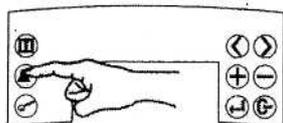
НЕТ МОЮЩ. СР-ВА

Замените пустую канистру на полную.

**ВНИМАНИЕ:**

Применяйте моющий реагент только рекомендованный производителем или дилером у которого приобретена машина!

Перед запуском чистящей программы нажмите на кнопку с символом «+» и слейте из емкости для хранения напитка неиспользованный напиток.



Затем нажмите на кнопку с символом «душ».

Чистящая программа запустится.

Длительность программы примерно 30 мин.

## 5 . 2 Чистка корпуса .

Протрите влажной тканью пластиковые и окрашенные элементы корпуса кофемашины, а также элементы выполненные из нержавеющей стали.

Для очистки элементов из нержавеющей стали, применяйте специально предназначенные для этого чистящие средства.

Снимите решетку и вымойте поддон.

Удалите кофейные отложения мягкой салфеткой с помощью жира удаляющего средства.

Все очищенные элементы протрите насухо. Установите решетку на место

## Список ошибок VIVA XXI

| Код ошибки   |               | Ошибка   | Возможные неисправности   | Что делать   |
|--------------|---------------|--|---|--|
| Новая версия | Старая версия |  |   |  |
|              |               | На дисплее ничего нет<br>машина не включается.   | Нет питания.  | Проверить автомат,<br>вилку подключения.   |
| 01           | 01            | Машина выключается на дисплее после надписи "ОТДЫХАЮ" код ошибки.  | Винтовой стержень заварочного узла не двигается (заклинил).   | Выключить машину, подождать прим. 10 сек. включить машину, если ошибка повторится вызвать сервисную службу |
| 19           | 02            | Заварка невозможна   | Не работает дозатор кофейной пудры (заклинил червяк, мотор).  |  |
| 20           | 03            | Машина выключается на дисплее после надписи "ОТДЫХАЮ" код ошибки 3. Дозированная выдача кофе невозможна кофе выдается по времени 3 сек., недозированная выдача возможна. | Сломалась (заклинила) двойная турбинка на шланге выдачи кофе между емкостью для хранения и носиком. |  |
| 04           | 04            | Машина выключается на дисплее после надписи "ОТДЫХАЮ" код ошибки, заварка невозможна.  | Сломалась (заклинила) двойная турбинка воды для заварки.  |  |
| 05           | 05            |  | Температурный датчик бойлера в обрыве.  |  |
| 06           | 06            |  | Температурный датчик бойлера в К.З.   |  |
| 23           | 07            | Код ошибки появляется только после выключения машины. Подогрев заварочного узла не работает.   | Температурный датчик заварочного узла в обрыве.   |  |
| 24           | 08            |  | Температурный датчик заварочного узла в К.З.  |  |
| 25           | 09            |  | Температурный датчик емкости для хранения готового кофе в обрыве.                                   |  |
| 26           | 10            | Код ошибки появляется только после выключения машины. Подогрев емкости для хранения готового кофе не работает.   | Температурный датчик емкости для хранения готового кофе в К.З.                                      |  |
| 27           | 11            |  | Заварочный узел не герметичен или pompa не создает нормальное давление.                             |  |
| 28           | 12            | Переполнение заварочного узла. Машина сама выключается и высвечивает код ошибки.   | Клапан воды для ополаскивания постоянно открыт. Вода подается бесконтрольно.                        |  |
| 29           |               | Заварочный узел переполняется при старте   | Возможно, забились канализация  |  |
| 30           |               | Закончилось молотое кофе в кофейном бункере  | Засыпать свежее кофе  |  |
| 32           |               | Закончилось моющее средство  | Подключить новую канистру с моющим средством  |  |
|              |               | Машина не варит кофе, на дисплее "ПОМОЙ МЕНЯ"  | После рабочей смены не провели чистку   | Провести чистку  |

**Фирма изготовитель:** Franke Bremer GmbH  
Lindenweg 36-42  
D-97999 Igersheim  
Phone 10497931 992-0  
www.bremer-kafeemaschinen.de  
810320 / 2002-06

**Страна изготовитель:** Германия

**Поставщик:** ООО «Палюкс»  
105318 г.Москва  
Ул. Щербаковская, д.3

**Серийный номер машины** \_\_\_\_\_

**Дата выпуска машины** \_\_\_\_\_

**Дата ввода в эксплуатацию машины** \_\_\_\_\_

**Адрес установки машины** \_\_\_\_\_

Гарантия на поставленной оборудовании исчисляется с момента начала его эксплуатации и составляет 12 месяцев при условии соблюдения предписаний настоящего технического паспорта и в соответствии с положением о гарантийном обслуживании, но не более 15 месяцев с момента поставки.

Начальник ПТО \_\_\_\_\_ /Илюшин А.М./

М.П.



AE83